

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 6.5.2010
KOM(2010)216 lopullinen

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti
(hakemus EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana)**

PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹ 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa ylittämällä rahoituskehiksen asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Espanja toimitti 2. syyskuuta 2009 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana. Hakemus koskee 2 425 työntekijän vähentämistä, jotka on toteutettu Espanjan NUTS II -alueella, Valencian itsehallintoalueella (Comunidad Valenciana, ES52), NACE Rev. 2:n kaksinumeroitason 23 ("Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus") piirissä toimivissa 181 yrityksessä.

Tarkasteltuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että kyseisessä asetuksessa säädetyt rahoitustuen edellytykset täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2009/14
Jäsenvaltio	Espanja
Hakemuksen päivämäärä	2. syyskuuta 2009
2 artikla	b
NUTS II -alue	Comunidad Valenciana (Valencian itsehallintoalue) [ES52]
NACE Rev. 2:n ³ kaksinumeroitason:	Kaksinumeroitason 23 ("Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus")
Viiteajanjakso	25.9.2008–24.6.2009
Asianomaisten yritysten lukumäärä	181
Viiteajanjaksona tapahtuneet työntekijöiden vähentämiset, joista:	2 425
– yksilöllisen ilmoituksen perusteella laskettuja	0
– sopimuksen tosiasiallisen päättymispäivän perusteella laskettuja	509
– suunniteltuja joukkovähentämissä koskevan viranomaiselle tehdyn ilmoituksen perusteella	1 916

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Asetus (EY) N:o 1893/2006, 20.12.2006 (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

laskettuja	
Tuen kohteena olevat työttömiksi joutuneet työntekijät	1 600
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	15. syyskuuta 2009
Yksilölliset palvelut: budjetoitu määrä euroina	9 691 900
Hallintomenot: budjetoitu määrä euroina	460 000
Hallintomenojen osuus (%)	4,5
Kokonaisbudjetti euroina	10 151 900
EGR:n tuki euroina (65 %):	6 598 735

1. Hakemus esitettiin komissiolle 2. syyskuuta 2009, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 22. helmikuuta 2010 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädettyssä kymmenen viikon määräajassa.

Yhteys työntekijöiden vähentämisen ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välillä

3. Työntekijöiden vähentämisen ja maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välisen yhteyden osoittamiseksi Espanja väittää, että rakennusalaan on kohdistunut vakavia vaikutuksia kriisin vuoksi. Yhdysvaltain asuntoluottomarkkinoiden subprime-sektorin romahtaminen on aiheuttanut maailmanlaajuisesti merkittävää haittaa pankeille ja rahoitusmarkkinoille: rahoituslaitosten pääomapohja on supistunut, luotonantokyky heikentynyt ja toiminta muuttunut varovaisemmaksi. Rakennusallalle tai yksityishenkilöille suunnattu lainananto on vähentynyt rajusti, ja uusien asuntojen kysyntä on hiljentynyt kuluttajien heikkenevän luottamuksen ja rahanpuutteen vuoksi. Esimerkiksi asuntolainojen määrä pieneni Espanjassa 140 000–180 000:n kuukausikeskiarvosta (vuoden 2006 alusta vuoden 2007 puoleenväliin) 80 000:een (vuoden 2009 puolenvälin tilanne).
4. Komissio totesi vahvistamassaan Euroopan talouden elvytyssuunnitelmassa⁴, että rakennusteollisuudessa kysyntä on EU:ssa supistunut kriisin seurauksena jyrkästi. Keraamisten tuotteiden ja seinä- ja lattialaattojen kysyntä kytkeytyy tiiviisti rakennusalan kysyntään. Siihen vaikuttavat uudisrakennusten määrä sekä korjaus- ja parannusrakentamisen aiheuttama kysyntä. Myönnettyjen rakennuslupien määrä väheni Espanjassa 15 prosenttia vuonna 2007 ja 57 prosenttia vuonna 2008. Kysynnän väheneminen on heikentänyt tuntuvasti työllisyyttä rakennusallalla ja siihen liittyvillä aloilla kuten sisustuspuutavaran, rakennusaineiden (muun muassa keraamisten tuotteiden), huonekalujen jne. toimittajien piirissä.

Osoitus vähennettyjen työntekijöiden määrästä ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisestä

5. Espanjan hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2:n saman kaksinumerotason piirissä

⁴ Euroopan talouden elvytyssuunnitelma. KOM(2008) 800.

toimivissa yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jäsenvaltion jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.

6. Hakemuksesta ilmenee, että 181:ssä samalle NACE Rev 2:n kaksinumerotasolle luokiteltavassa yrityksessä vähennettiin 2 425 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjakson aikana (25. syyskuuta 2008 – 24. kesäkuuta 2009) ja että kaikki yritykset sijaitsevat yhdellä NUTS II -tason alueella, Valencian itsehallintoalueella. Näistä vähentämisistä yhteensä 509 (120 yrityksessä) laskettiin asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti. Saman kohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti laskettiin 1 916 vähentämistä, jotka tapahtuivat 64 yrityksessä⁵. Komissio on saanut 2 artiklan toisen kohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisen vahvistuksen vähentämisten todellisesta määrästä. Näistä 2 425 vähennetyistä työntekijästä 1 600 on tuen kohteena.

Selvitys näiden työntekijöiden vähentämisten ennakoimattomasta luonteesta

7. Espanjan viranomaiset tuovat esiin, että rahoitus- ja talouskriisi on johtanut maailmantalouden äkilliseen romahtamiseen, josta monet alat ovat kärsineet suuresti. Taloustilanne ei ole vuodesta 2008 alkaen seurannut aiempien vuosien suuntauksia. Kyseessä ei ole asteittainen talouden heikkeneminen, johon yritykset olisivat voineet valmistautua.
8. Jaume I -yliopisto on keramiikkateollisuuden vuosien 2005–2007 kilpailukyky suunnitelman yhteydessä suorittanut Castellónin seudun keramiikkateollisuutta koskevan selvityksen⁶, joka enteili rakennustoiminnan vähenevän koko Espanjassa mahdollisesti noin 15 prosentilla. Tosiasiassa myynnin romahdus oli kolme kertaa suurempi kuin selvityksessä arvioitiin. Kaikki kilpailukyky suunnitelman toimenpiteet painottuivat innovointiin, markkinointiin, koulutukseen ja yhteistyöhön, sillä myynnin mahdollista vähenemistä ei pidetty huomattavana riskinä.
9. Espanjan keramiikkateollisuus oli tehnyt ennen kriisiä huomattavia investointeja lisätäkseen tuotantokapasiteettia (uusia tuotantolaitoksia ja uusia koneita) sekä kehittääkseen uusia, lisäarvoltaan parempia tuotteita. Keramiikkateollisuuden T&K-investoinnit olivat vuonna 2007 kaksi kertaa suuremmat⁷ verrattuna Espanjan keskimääräisiin T&K-investointeihin. Keramiikka-alan teknologiainstituutti perusti vuonna 2007 seurantakeskuksen. Sen tehtävänä on toimittaa keraamisten laattojen valmistajille informaatiota, jonka avulla ne voivat parantaa kilpailukykyään kansainvälisillä markkinoilla. Monet jäljempänä luetelluista yrityksistä ovat tukeneet seurantakeskusta taloudellisesti ja osallistuneet aktiivisesti sen toimintaan.
10. Keramiikka-ala olisi lykännyt korkean lisäarvon tuotteiden kehittämiseen tähtäävää strategiaa ja siihen liittyviä investointeja, jos se olisi pystynyt ennakoimaan kriisin.

⁵ Kolmen yrityksen tapauksessa (Artísticos del Levante S.A., Azulejos Sanchís S.L. ja Roig Cerámica S.A.) vähentämiset laskettiin useimpien työntekijöiden osalta (98 %, 78 % ja 64 %) kolmannen luetelmakohdan mukaisesti ja loppujen työntekijöiden osalta toisen luetelmakohdan mukaisesti.

⁶ Estudio sobre *El Distrito de la Cerámica de Castellón*. Instituto Interuniversitario de Desarrollo Local de la Universidad Jaume I.

⁷ INE, Espanjan kansallinen tilastolaitos.

Tiedot irtisanovista yrityksistä ja tuen kohteena olevista työntekijöistä

11. Hakemus koskee 2 425:tä työntekijää (joista 1 600:lle on tarkoitus antaa tukea), jotka on irtisanottu seuraavissa 181 yrityksessä:

Yritykset ja irtisanottujen lukumäärä			
4bm Cerámicas Comunidad Valenciana 2008, S.L.	92	Halcón Cerámicas, S.A.	76
Abad Ceramistas, S.L.	6	Hatz Spain, S.A.	20
Absolut Keramica, S.L.	1	Herarbo 2, S.L.	1
Adobe Cerámicas, S.L.	15	Hidrapren, S.A.	2
Alfa Cerámico y Porcelánico, S.A.	10	Hijos de Francisco Gaya Fores, S.L.	1
Alundum, S.A.	2	Hispanoazul, S.A.	1
Apavisa Porcelánico, S.L.	2	Hormigones del Este, S.A.	1
Arce Cerámicas, S.L.	70	Iberoalcorense, S.L.	32
Arcillas Atomizadas S.A.	2	Industria Cooperadora del Azulejo, S.L. (Incoazul)	7
Aresmat, S.L.U.	1	Industrias Alcorenses Confederadas (Inalco)	12
Argenta Cerámica, S.A.	1	Inoxpro, S.L.	2
Arrandis Cerámicas, S.L.	15	Iruba Ceramic, S.L.	1
Arte y Diseño Cerámico, S.A.	1	Itaca, S.A.	2
Artisticos del Levante, S.A.	22	Juan Jose Limo Casals, S.L.	21
Azteca Cerámica S.L.	1	Kaleydos Design S.L.	18
Azteca Products & Services, S.L.	8	Kerabén, S.A.	48
Azteca Sergrup, S.L.	10	Keramapol SI	1
Azulejera Técnica, S.A.	61	Keramarmol S.L.	8
Azulejo Español, S.L.	2	Keramia Cerámicas, S.L.	18
Azulejos Mallol, S.A.	16	Keratrim, S.A.	5
Azulejos Mijares, S.L.	3	Keren Marmoles, S.L.	1
Azulejos Sanchis, S.L.	41	Kerlux, S.A.	69
Azulev S.A.	5	Keros Cerámica, S.A.	3
Azuliber 1, S.L.	24	Land Porcelánico, S.L.	1
Azuvi, S.A.	70	Levitile Ibérica, S.A.	13
Ballesmar, S.L.	32	Lucena Cerámicas	23
Barro Diseño y Arte, S.L.	1	Mª Soledad Pascual Conde	1
Batimat Mediterraneo, S.L.	7	Mantenimiento y Montajes Ceramicos Man, S.L.	1
Batimat, S.A.	1	Marazzi Iberia	4
Biserglass, S.L.	9	Marmoles Portoles, S.L.	1
Cales de La Plana, S.A.	1	Mecacer, S.L.	2
Candida Conde Gomez, S.L.U.	2	Mercury Cerámica, S.L.	1
Cartonajes La Plana, S.L.	1	Metropol Cerámica, S.L.	1
Cerámica Artia, S.L.	1	Miura Cerámicas, S.L.	1
Cerámica Bechinense, S.A.	43	Molcer, S.A.	6
Cerámica Da Vinci, S.L.	10	Moldeados Ceramicos, S.L.	1
Cerámica Kersa, S.L.	43	Navarti Cerámica, S.L.	29
Cerámica Latina, S.L.	1	Nexo Iberica, S.L.	1
Cerámica Montgo, S.L.	12	Nomazul, S.A.	2
Cerámica Nulense, S.A.	1	Nuevos Productos Cerámicos, S.A.	2
Cerámica Saloni, S.A.	82	Ondabaño	17

Yritykset ja irtisanottujen lukumäärä			
Cerámica Tres Estilos, S.L.	14	Palo Rosa Cerámicas y Parquet, S.L.	2
Cerámicas Artísticas Ondenses, S.L.	1	Pamesa Cerámica, S.L.	21
Cerámicas Belcaire, S.A.	1	Pavimentos Bechi, S.L.	1
Cerámicas Fanal, S.A.	1	Pavires Azulejos del Sur S.L.	1
Cerámicas Peñarroya, S.A.	11	Piedras Bernad, S.L.	1
Cerámicas Triconten, S.L.	1	Pinceram, S.L.	5
Cerámicas Vives, S.A.	4	Planagrup, S.L.	1
Ceraworld Produccion, S.A.	30	Planomyr, S.A.	31
Cerbarro, S.L.	1	Porcelanicos HDC, S.A.	2
Cergrup Cerámicas, S.L.	17	Porcelanite, S.L.	3
Cerpa, S.L.	10	Porcelanosa Cerámica, S.A.	11
Cerrajería Mecánica Vila-Real, S.A.	1	Prefabricados Pavi, S.L.	1
Cifre Cerámica, S.L.	1	Promosanit, S.A.	2
Colorificio Cerámico Bonet, S.A.	43	R.Hervas S.A.	13
Colorker, S.A.	1	Real Cerámica, S.A.U.	50
Comayco Vidrio La Plana, S.L.	12	Realonda, S.A.	22
Comercial Coinge, S.L.	1	Repuestos Cerámicos Almazora, S.L.	1
Comercial Nou Colors, S.L.	1	Revestimientos Ceramicos Castellon, S.A.	34
Compacglass, S.L.	1	Roig Cerámica, S.A. (Rocersa)	55
Composiciones Artísticas de Cerámica, S.L.	17	S.A. Minero Catalana Aragonesa	2
Corintia Esmaltes Ceramicos, S.L.	4	Sanycces, S.L.	2
Cottocer, S.L.	4	Seriman, S.A.	57
Cristal Cerámicas, S.A.	1	Serviquimia, S.L.	1
Deciver 21, S.L.	2	Sesoca, S.L.	5
Deltaker, S.A.	1	Sichar Cerámica, S.A.	4
Disfrimur, S.L.	1	Silvano Lassi, S.L.	25
Egeum 2000, S.L.	15	Sociedad Tecnológica Industrial Levantina de Cerámicas, S.L.	42
Endeka Ceramics, S.A.	4	Superceramica, S.A.	39
Equipe Cerámica, S.L.	55	System-Pool, S.A.	8
Esmalglass, S.A.	61	Talleres Boyma, S.L.	1
Esmaltes, S.A.	3	Taullel S.A.	37
Estudio Cerámico, S.L.	52	Tecnofoc Design, S.L.	55
Eurodema, S.L.	2	Tecnología de Limpieza Ambiental, S.L.	2
Exagres, S.A.	17	Tendencias Cerámicas, S.L.	24
Experiencia Cerámica, S.A. "Expersa"	21	Terracota Pavimento de Gres, S.A.	1
Expo-Rotul, S.L.	1	Terracuita S.A.	6
Fabricacion Española Sanitaria, S.A. (Fabresa)	1	Todayres, S.A.	46
Ferraes Cerámica, S.A.	1	Torreid, S.A.	4
Ferro Spain Sa	1	Tot Encofrat, S.L.	1
Forjados Amo, S.L.	14	Tottall Ceramic, S.L.	2
Gama-Decor, S.A.	3	Trazos Ceramicos, S.L.	2
Garogres, S.A.	29	Tres F., S.L.	36
Gocare, S.L.	1	Tres Terminos Arregui, S.A.	2
Gres Blanc	1	Undefasa, S.A.	11

Yritykset ja irtisanottujen lukumäärä			
Gres Cid, S.L.	5	Universal Cerámica, S.L. (Unicer)	3
Gres de Valls, S.A.	11	Utiles Ceramicos, S.L.	1
Gres Rústico Extrusionado, S.A.	40	Venis, S.A.	17
Grespania, S.A.	10	Vicente Enrique Bort Martinez	1
Grupo Serviclean 3000, S.L.	2	Vidrepur, S.A.	1
Guillamon Bou, S.A.	13		
Yritysten kokonaismäärä: 181		Irtisanottujen kokonaismäärä: 2 425	

12. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella seuraavasti:

Ryhmä	Lukumäärä	%
Miehiä	1 137	71,1
Naisia	463	28,9
EU-valtion kansalaisia	1 556	97,3
Muun kuin EU-valtion kansalaisia	44	2,7
15–24-vuotiaita	58	3,6
25–54-vuotiaita	1 398	87,4
55–64-vuotiaita	143	8,9
Yli 65-vuotiaita	1	0,1

13. Tuen kohteena olevista työntekijöistä 23 on vammaisia.

14. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella ammattiryhmittäin⁸ seuraavasti:

Ryhmä	Lukumäärä	%
Johtajat	26	1,63
Erityisasiantuntijat	36	2,25
Asiantuntijat	200	12,50
Toimisto- ja asiakaspalvelutyöntekijät	132	8,25
Rakennus-, korjaus- ja valmistustyöntekijät	307	19,19
Prosessi- ja kuljetustyöntekijät	663	41,44
Muut työntekijät	215	13,44
Muut	21	1,31

15. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella koulutusasteen⁹ mukaan seuraavasti:

Koulutusaste	Lukumäärä	%
Peruskoulutus (oppivelvollisuuskoulutuksen päättymiseen asti)	528	33,00
Keskiasteen koulutus	158	9,87
Korkea-asteen koulutus	90	5,63
Muu (muu kuin muodollinen koulutus)	104	6,50
Kouluttamattomat tai koulunkäynnin keskeyttäneet	720	45,00

⁸ Kansainvälisen ammattiluokituksen (ISCO-88) pääluokkien mukainen ryhmittely.

⁹ Kansainvälisen koulutusluokituksen (ISCED-97) mukainen ryhmittely.

16. Samanlainen prosenttijako pätee myös koko 2 425:n irtisanotun työntekijän ryhmään. Poikkeuksena ovat kuitenkin kouluttamattomat työntekijät: heidän osuutensa irtisanotuista on 37 prosenttia mutta tuen kohteena olevista 45 prosenttia.
17. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Espanja on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n toteuttamisen eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

18. Työntekijöiden vähentämiset on toteutettu NUTS II -tason alueella Valencian itsehallintoalueella. Kyseessä ovat lähinnä seuraavat kolme seutukuntaa, jotka sijaitsevat NUTS III -tasolla Castellónin maakunnassa: Alcalatén, La Plana Alta ja La Plana Baja. Tämä maakunnan suurinta kaupunkia, Castellón de la Planaa, noin 30 kilometrin säteellä ympäröivä alue tunnetaan 'keramiikkateollisuuden alueena', sillä Espanjan keramiikkatuotanto on lähes kokonaisuudessaan sijoittautunut sinne.
19. Tärkeimpiä sidosryhmiä ovat Valencian itsehallintoalueen hallitus (Generalitat Valenciana), Castellónin maakunnanvaltuusto (Diputación de Castellón), ammattiyhdistykset UGT-PV, CCOO-PV, MCA-UGT-PV ja FECOMA-CCOO-PV¹⁰, Valencian itsehallintoalueen elinkeinojärjestö CIERVAL sekä Espanjan keraamisten laattojen valmistajien yhdistys ASCER. Nämä sidosryhmät ovat järjestäneet keskuudessaan useita tapaamisia ja neuvotteluja ja muodostaneet konsortion, jonka tehtävänä on tukea EGR:n toimenpiteitä ja niiden tuloksia.

Työntekijöiden vähentämisten odotettu vaikutus paikallisen, alueellisen tai kansallisen työllisyyden suhteen

20. Työttömäksi ilmoittautuneiden työntekijöiden määrä on kolminkertaistunut Valencian itsehallintoalueella viimeksi kuluneiden 24 kuukauden aikana. Vuoden 2007 toisella neljänneksellä lukumäärä oli 19 100 ja vuoden 2009 ensimmäisellä neljänneksellä 67 400. Keramiikkateollisuuden osuus on 2,2 prosenttia Valencian alueen yrityksistä, 8,7 prosenttia työpaikoista ja 7,1 prosenttia nettoliikevaihdosta.
21. Yhteensä 75 prosenttia Castellónin maakunnan väestöstä asuu niin sanotulla 'keramiikkateollisuuden alueella', missä keramiikkateollisuuden osuus työpaikoista on keskimäärin 20 prosenttia – eräissä kunnissa jopa 80 prosenttia.
22. Työttömäksi joutuneiden keramiikkateollisuuden työntekijöiden määrä on Espanjan viranomaisten mukaan kasvanut lähes 500 prosenttia kyseisellä 'keramiikkateollisuuden alueella' viimeksi kuluneiden kahden ja puolen vuoden aikana (tammikuu 2007 – kesäkuu 2009). Koska keramiikka-ala on maantieteellisesti keskittynyttä (85 prosenttia keramiikkateollisuuden työpaikoista sijaitsee seitsemässä kunnassa), paikalliset vaikutukset ovat vieläkin tuntuvampia kuin numerot antavat olettaa.

¹⁰ Unión General de Trabajadores del País Valenciano (UGT-PV), Comisiones Obreras del País Valenciano (CC.OO.-PV), Federación del Metal, Madera y Afines de la UGT del País Valenciano (MCA-UGT-PV) ja Federación de Construcción, Madera y Afines (FECOMA-CC.OO.-PV).

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely, mukaan luettuna toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

23. Kaikki jäljempänä luetellut toimenpiteet muodostavat yhdessä koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin, jonka tavoitteena on työntekijöiden integroituminen uudelleen työmarkkinoille.
- Henkilökohtainen työnhakutuki. Tämän toimenpiteen tarkoituksena on tarjota kaikille tuen kohteena oleville työntekijöille aineellisia resursseja ja henkilökohtaista ohjausta työnhaun aikana. Työttömiksi joutuneille 23:lle vammaiselle työntekijälle annetaan lisätukea: heitä avustetaan työhaastatteluisissa tai haettaessa paikkaa erityisestä työkeskuksesta (yrityksiä, joissa työskentelee vammaisia), heille järjestetään työnhakukeinoja käsittelevää koulutusta ja mahdollisille työnantajille tiedotetaan tällaisten työntekijöiden palkkaamiseen liittyvistä veroeduista.
 - Neuvonta ja ammatillinen ohjaus: Ensimmäinen kaikille 1 600 osallistujalle tarjottu toimenpide koskee työntekijöiden profilointia. Ohjaus käsittää tiedottamisen avoinna olevista työpaikoista, ammattitaito- ja koulutusvaatimuksista, saatavilla olevista koulutusohjelmista ja harjoittelua koskevista tukiohjelmista sekä liikkuvuusavustuksista ja osallistumis- sekä integroitumiskannustimista.
 - Työnvälityspalvelut: Tähän toimenpiteeseen kuuluvat henkilökohtaisen tuen, myös mentoroinnin, suunnittelu, toteutus ja seuranta. Työntekijät saavat tarpeidensa mukaan räätälöidyn tukipaketin, jossa on erilaisia toimenpiteitä. Mentorointi jatkuu koko EGR:n tuen toteutuksen ajan, minkä ansiosta tukipaketteja voidaan tarvittaessa mukauttaa. Yksilöllinen toimenpidepaketti sisältää tehostetun työnhakuneuvonnan, osallistumisen yhteen viidestä ehdotetusta koulutusväylästä (yrittäjyyden edistäminen, ammattipätevyyteen tai taitojen parantamiseen tähtäävä keramiikka-alan koulutus, ammattipätevyyteen tähtäävä, muun kuin keramiikka-alan koulutus, yhteisötaloutta käsittelevä koulutus ja liikkuvuuteen tähtäävä koulutus) sekä työntekijöille (kertasuorituksena) maksettavan 350 euron osallistumiskannustimen.
 - Tehostettu työnhakuneuvonta: Tehostetussa työnhakuneuvonnassa kartoitetaan aktiivisesti paikalliset ja alueelliset työllistymismahdollisuudet, tarjotaan henkilökohtaista valmennusta ennen valintaprosessia ja sen aikana sekä annetaan ohjausta uudelleentyöllistymisen jälkeen.
 - Koulutus ja uudelleenkoulutus: Tässä toimenpiteessä arvioidaan kyseisten työntekijöiden koulutustarpeet ja annetaan heille sellaisten alojen koulutusta, joilla on avoimia työpaikkoja tai työllistymisnäkymiä. Tähän toimenpiteeseen osallistuu noin 50 prosenttia tuen kohteena olevista työntekijöistä.
 - Ammattipätevyyteen tai taitojen parantamiseen tähtäävä koulutus: Sellaisille työntekijöille, joilla on jo alan taitoja, järjestetään koulutusta ammattipätevyyden parantamiseksi. Koulutussisällössä otetaan huomioon keramiikka-alan yritysten tulevaisuuden tarpeet. Tähän toimenpiteeseen osallistuu noin 12,5 prosenttia tuen kohteena olevista työntekijöistä.

- Yhteisötaloutta käsittelevä koulutus. Espanjassa on suuri yhteisötalouden sektori: sen osuus työllisyydestä on 18 prosenttia ja BKT:stä 14 prosenttia. Kansallinen ja alueellinen hallinto tukee työntekijöiden omistamia yrityksiä sekä osuuskuntia ja keskinäisiä yhtiöitä, vapaaehtoisjärjestöjä ja säätiöitä myöntämällä monenlaisia verokannustimia, avustuksia jne. Koulutuksen tarkoituksena on parantaa itsenäiseen ammatinharjoittamiseen liittyvien hankkeiden elinkelpoisuutta ja edistää aiemmin samassa työpaikassa työskennelleiden yhteenliittymiä.
- Yrittäjyyden edistäminen: Oman yrityksen perustamista suunnitteleville työntekijöille tarjotaan erityiskoulutusta. Siinä käsitellään esimerkiksi suunnittelua, toteutettavuustutkimusten suorittamista, liiketoimintasuunnitelmien laadintaa ja rahoitusta. Tähän toimenpiteeseen osallistuu noin 2,5 prosenttia tuen kohteena olevista työntekijöistä.
- Liikkuvuuteen tähtäävä koulutus. Espanjan teollisuutta leimaa toimialojen maantieteellinen keskittyminen (esimerkiksi keraamisten tuotteiden tuottaminen Valencian itsehallintoalueella). Toimenpide on suunnattu niille työttömäksi joutuneille työntekijöille, jotka ovat valmiita vaihtamaan asuinpaikkaa ottaakseen vastaan työtä eri toimialalta. He hankkivat koulutuksessa ammatillisia taitoja, joita Castellónin tai Valencian itsehallintoalueen ulkopuolella sijaitsevat työvoimaa tarvitsevat muiden alojen työnantajat edellyttävät, tai perehtyvät muihin tärkeisiin liikkuvuutta helpottaviin tekijöihin (esimerkiksi paikallinen kieli). Tämä toimenpide järjestetään vain sellaisissa tapauksissa, joissa työpaikan tarjoaminen on erittäin todennäköistä.
- Koulutus, johon liittyy työharjoittelu. Tämä toimenpide on tarkoitettu kaikkein heikoimmassa asemassa oleville irtisanotuille työntekijöille. Kun työntekijät ovat saaneet koulutusta ja hankkineet uusia ammatillisia taitoja, heille annetaan kahdentoista kuukauden harjoittelijan sopimuksen avulla mahdollisuus hankkia työkokemusta. Harjoittelujaksoilta maksetaan Espanjan minimipalkka 120 prosentin suuruisena sekä harjoittelun kestoon suhteutettu osuus ”13. ja 14. kuukauden palkasta”¹¹.
- Osallistumiskannustin. Työntekijät saavat 350 euron suuruisen kertasuorituksen, jonka tarkoituksena on kannustaa heitä osallistumaan toimenpiteisiin. Kannustimen maksamisen ehtona on osallistuminen EGR-paketin koulutustoimiin.
- Liikkuvuusavustus. Työntekijät, jotka osallistuvat asuinmaakuntansa (Castellónin) ulkopuolella järjestettävään toimenpiteeseen, saavat matkakustannuksiinsa liikkuvuusavustusta 350 euroa kuukaudessa.
- Työhön sijoittumisen kannustimet. Palkkatyöhön palaaville tai itsenäisiksi ammatinharjoittajiksi ryhtyville työntekijöille maksetaan enintään seitsemän kuukauden ajan palkkatukea 350 euroa kuukaudessa. Palkkatuen tarkoituksena on tukea työntekijöiden pikaista uudelleensijoittumista työmarkkinoille ja kannustaa ennen kaikkea ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla.

¹¹ Työsopimuksen mukainen vuosipalkka jaetaan Espanjassa neljääntoista yhtä suureen osaan. Kaksitoista osaa maksetaan kuukausittain, 13. ja 14. osa maksetaan takautuvasti kesäkuussa ja joulukuussa kuukausipalkan lisäksi.

24. Hallintomenot, jotka sisältyvät hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat valmistelu-, hallinnointi-, tiedotus- ja mainonta- sekä valvontatoimia.
25. Espanjan viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Espanjan viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 9 691 900 euroa ja hallintomenoiksi 460 000 euroa (= 4,5 % kokonaismäärästä). Tämä prosenttiosuus on jonkin verran tavallista suurempi, sillä valmistelutoimenpiteisiin sisältyy 60 000 euron arvoinen selvitys, jonka aiheena on asianomaisen alueen paikallinen taloudellinen tilanne ja vaihtoehtoiset työllistymismahdollisuudet. Selvityksen tavoitteena on tehostaa vähennettyjen työntekijöiden koulutusta ja työnhakua. EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 6 598 735 euroa (65 % kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset yhtä kohteena olevaa työntekijää kohti (euroina)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroina)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
1. Henkilökohtainen työnhakutuki (<i>Centro de apoyo</i>)	1 600	167,16	267 450 ¹²
2. <u>Ohjaus</u> (<i>Acogida y seguimiento</i>)	1 600	250,00	400 000
3. <u>Työnvälityspalvelut & tehostettu työnhakuneuvonta</u> (<i>Programa de apoyo a la recolocación -PAR-. Subprograma empleo</i>)	1 170	1 500,00	1 755 000
4. <u>Koulutus ja uudelleen koulutus</u> (<i>PAR subprograma Formación. Formación fuera del sector cerámico</i>)	850	2 400,00	2 040 000
5. <u>Ammattipätevyyteen tähtäävä koulutus</u> (<i>PAR subprograma Formación Formación dentro del sector cerámico</i>)	200	2 400,00	480 000
6. <u>Yhteisötaloutta käsittelevä koulutus</u> (<i>PAR subprograma Formación. Formación en economía social</i>)	40	2 400,00	96 000
7. <u>Yrittäjyyden edistäminen</u> (<i>PAR subprograma Formación. Formación para emprendedores</i>)	40	2 400,00	96 000

¹² Kokonaiskustannuksissa havaittava ero johtuu arvioitujen työntekijäkohtaisten kustannusten pyöristämisestä kahteen desimaaliin.

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset yhtä kohteena olevaa työntekijää kohti (euroina)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroina)
8. <u>Liikkuvuuteen tähtäävä koulutus</u> (<i>Programa de apoyo a la recolocación -PAR-, subprograma formación. Formación en movilidad</i>)	40	2 400,00	96 000
9. <u>Koulutus, johon liittyy työharjoittelu</u> (<i>Talleres de empleo para el reciclaje profesional</i>)	210	15 000,00	3 150 000
10. <u>Osallistumiskannustimet</u> (<i>Incentivos a la participación</i>)	1 170	350,00	409 500
11. <u>Liikkuvuusavustus</u> (<i>Incentivos a la movilidad geográfica</i>)	40	1 050,00	42 000
12. <u>Työhön sijoittumisen kannustimet</u> (<i>Incentivos a la recolocación</i>)	351	2 450,00	859 950
Yksilölliset palvelut yhteensä			9 691 900
EGR:n täytäntöönpanoa koskeva tekninen apu (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)			
Valmistelu			60 000
Hallinnointi			137 000
Tiedotus ja mainonta			122 000
Valvontatoimet			141 000
Hallintomenot yhteensä			460 000
Arvioidut kustannukset yhteensä			10 151 900
EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)			6 598 735

26. Mitä tulee toimien täydentävyyteen rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa, Espanjan viranomaiset vahvistavat, että edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettaviin toimiin nähden.

27. Valencian itsehallintoalueen ESR:n toimenpideohjelmissa on asetettu kauden 2007–2013 päätavoitteiksi työntekijöiden elinikäisen oppimisen edistäminen ja koulunkäynnin keskeyttäneiden määrän pienentäminen. Kohderyhminä ovat erityisesti heikoimmassa asemassa olevat sekä syrjäytymisvaarassa olevat ihmiset, lähinnä nuoret, 45 vuotta täyttäneet, naiset ja vammaiset. Espanjan viranomaiset viittaavat ESR:n osarahoittamiin toimiin ja toteavat, että noin 5 prosenttia irtisanotuista keramiikkateollisuuden työntekijöistä on aiemmin osallistunut ESR:n

valtakunnallisen ”Työllistymistä tukeva koulutus” -ohjelman yhteydessä tarjottuihin koulutustoimiin. ESR:n ja EGR:n toimien välisiltä mahdollisilta päällekkäisyyksiltä vältytään seuraamalla samoihin tarkoituksiin suunniteltuja ESR:n ja EGR:n toimenpiteitä sekä kyseisiä työntekijöitä jatkuvasti.

Päivämäärät, jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

28. Espanja aloitti EGR:n osarahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 15. syyskuuta 2009. Tästä päivästä alkaa sen vuoksi tukikelpoisuusajaksi, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

29. Työmarkkinaosapuolia kuultiin koordinoitun toimenpidepaketin valmisteluvaiheessa. Ehdotetusta hakemuksesta keskusteltiin 2. kesäkuuta 2009 ja 7. heinäkuuta 2009 järjestetyissä kokouksissa seuraavien työmarkkinaosapuolten kanssa: Valencian itsehallintoalueen hallitus (Generalitat Valenciana) ja aluevaltuusto (Diputación de Comunidad Valenciana), työnantajajärjestöt CIERVAL ja ASCER ja tärkeimmät ammattiyhdistykset (UGT-PV, CCOO-PV, MCA-UGT-PV ja FECOMA-CCOO-PV). Lisäksi on perustettu konsortio. Se vastaa selvityksestä, jonka aiheena on asianomaisen alueen taloudellinen tilanne ja työllistymismahdollisuudet, ja huolehtii että hankkeeseen saadaan mukaan kaikki asianomaiset toimijat ja että siinä toimitaan yhteisymmärryksessä. Konsortio koostuu mainittujen työmarkkinaosapuolten edustajista.
30. Espanjan viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja yhteisön lainsäädännössä säädettyjä joukkotöiden osittain liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

31. Espanjan viranomaisten hakemuksessa esitettiin seuraavat tiedot asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen perusteiden täyttymisestä:
- vahvistus siitä, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla,
 - osoitus siitä, että toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen,
 - vahvistus siitä, ettei edellä 23–25 kohdassa tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista yhteisön rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

32. Espanja on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustuen hallinnoinnista ja valvonnasta vastaavat samat elimet, joille kuuluu myös ESR:n hallinnointi ja valvonta. Valencian itsehallintoalueen talous- ja työministeriön taluspääosasto toimii hallintoviranomaisen välittävänä elimenä.

Rahoitus

33. Espanjan hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia varten 6 598 735 euroa, joka on 65 prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Espanjan toimittamiin tietoihin.
34. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän, joka on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti, samoin kuin määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran, komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehityksen otsakkeeseen 1 a.
35. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetyn mukaisesti.
36. Esittämällä tämän ehdotuksen rahaston varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan käyttäjien hyväksynnän sekä EGR:n käyttötärpeelle että tarvittavalle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.
37. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2010 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti
(hakemus EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹³ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006¹⁴ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen¹⁵

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi irtisanotuille työntekijöille, jotka kärsivät globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksista, ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa laajennettiin niin, että 1 päivästä toukokuuta 2009 alkaen toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää työntekijöille, jotka on irtisanottu maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin suorana seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (4) Espanja esitti 2 päivänä syyskuuta 2009 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijöiden vähentämisten vuoksi, jotka on toteutettu yhdellä ainoalla NUTS II -alueella, Valencian itsehallintoalueella (Comunidad Valenciana, ES52), NACE Rev. 2:n kaksinumeroitason 23 ("Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus") piirissä toimivissa 181 yrityksessä; hakemusta

¹³ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁴ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁵ EUVL C [...], [...], s. [...].

täydennettiin lisätiedoin 22 päivään helmikuuta 2010 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 6 598 735 euroa.

- (5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Espanjan hakemuksen perusteella,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 6 598 735 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2010 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä/Strasbourgissa [...] päivänä [...]kuuta [...].

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja